

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О ЗАЈМУ (ДРУГИ ПРОГРАМСКИ ЗАЈАМ ЗА РАЗВОЈНЕ ПОЛИТИКЕ У ОБЛАСТИ ЈАВНИХ РАСХОДА И ЈАВНИХ ПРЕДУЗЕЋА) ИЗМЕЂУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

Члан 1.

Потврђује се Споразум о зајму (Други програмски зајам за развојне политике у области јавних расхода и јавних предузећа) између Републике Србије и Међународне банке за обнову и развој, који је потписан у Београду, 21. марта 2018. године, у оригиналу на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Споразума о зајму (Други програмски зајам за развојне политике у области јавних расхода и јавних предузећа) између Републике Србије и Међународне банке за обнову и развој, у оригиналу на енглеском језику и у преводу на српски језик гласи:

LOAN NUMBER 8831-YF

Loan Agreement

**(Second Public Expenditure and Public Utilities Development
Policy Loan)**

between

REPUBLIC OF SERBIA

and

**INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND
DEVELOPMENT**

LOAN AGREEMENT

AGREEMENT dated as of the Signature Date between REPUBLIC OF SERBIA (“Borrower”) and INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT (“Bank”) for the purpose of providing financing in support of the Program (as defined in the Appendix to this Agreement). The Bank has decided to provide this financing on the basis, *inter alia*, of: (i) the actions which the Borrower has already taken or supported under the Program and which are described in Section I of Schedule 1 to this Agreement; and (ii) the Borrower’s maintenance of an adequate macroeconomic policy framework. The Borrower and the Bank therefore hereby agree as follows:

ARTICLE I — GENERAL CONDITIONS; DEFINITIONS

- 1.01. The General Conditions (as defined in the Appendix to this Agreement) apply to and form part of this Agreement.
- 1.02. Unless the context requires otherwise, the capitalized terms used in this Agreement have the meanings ascribed to them in the General Conditions or in the Appendix to this Agreement.

ARTICLE II — LOAN

- 2.01. The Bank agrees to lend to the Borrower the amount of one hundred sixty million six hundred thousand Euros (EUR 160,600,000), as such amount may be converted from time to time through a Currency Conversion (“Loan”).
- 2.02. The Front-end Fee is one quarter of one percent (0.25%) of the Loan amount.
- 2.03. The Commitment Charge is one quarter of one percent (0.25%) per annum on the Unwithdrawn Loan Balance.
- 2.04. The interest rate is the Reference Rate plus the Variable Spread or such rate as may apply following a Conversion.
- 2.05. The Payment Dates are May 15 and November 15 in each year.
- 2.06. The principal amount of the Loan shall be repaid in accordance with Schedule 2 to this Agreement.
- 2.07. Without limitation upon the provisions of Section 5.05 of the General Conditions, the Borrower shall promptly furnish to the Bank such information relating to the provisions of this Article II as the Bank may, from time to time, reasonably request.

ARTICLE III — PROGRAM

- 3.01. The Borrower declares its commitment to the Program and its implementation. To this end, and further to Section 5.05 of the General Conditions:
 - (a) the Borrower and the Bank shall from time to time, at the request of either party, exchange views on the Borrower’s macroeconomic policy framework and the progress achieved in carrying out the Program;
 - (b) without limitation upon paragraph (a) of this Section, the Borrower shall promptly inform the Bank of any situation that would have the effect of materially reversing the objectives of the Program or any

action taken under the Program including any action specified in Section I of Schedule 1 to this Agreement.

ARTICLE IV — REMEDIES OF THE BANK

- 4.01. The Additional Event of Suspension consists of the following, namely, that a situation has arisen which shall make it improbable that the Program, or a significant part of it, will be carried out.
- 4.02. The Additional Event of Acceleration consists of the following, namely, that the event specified in Section 4.01 of this Agreement occurs and is continuing for a period of thirty (30) days after notice of the event has been given by the Bank to the Borrower.

ARTICLE V — EFFECTIVENESS; TERMINATION

- 5.01. The Additional Condition of Effectiveness consists of the following, namely, that the Bank is satisfied with the progress achieved by the Borrower in carrying out the Program and with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.
- 5.02. The Effectiveness Deadline is the date one hundred and eighty (180) days after the Signature Date.

ARTICLE VI — REPRESENTATIVE; ADDRESSES

- 6.01. The Borrower's Representative, who, inter alia, may agree to modification of the provisions of this Agreement on behalf of the Borrower through exchange of letters (unless otherwise determined by the Borrower and the Bank), is its Minister of Finance.
- 6.02. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Borrower's address is:

Ministry of Finance
20 Kneza Milosa St.
11000 Belgrade
Republic of Serbia; and

(b) the Borrower's Electronic Address is:

Facsimile:	E-mail:
(381-11) 3618-961	kabinet@mfin.gov.rs

- 6.03. For purposes of Section 10.01 of the General Conditions: (a) the Bank's address is:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America; and

(b) the Bank's Electronic Address is:

Telex:	Facsimile:	E-mail:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391	sndegwa@worldbank.org

AGREED as of the Signature Date.

REPUBLIC OF SERBIA

By

Authorized Representative

Name: Dušan Vujović

Title: Minister of Finance

Date: March 21, 2018

**INTERNATIONAL BANK FOR
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT**

By

Authorized Representative

Name: Stephen Ndegwa

**Title: Country Manager
World Bank Office for Serbia**

Date: March 21, 2018

SCHEDULE 1**Program Actions; Availability of Loan Proceeds****Section I. Actions under the Program**

The actions taken or supported by the Borrower under the Program include the following:

Pillar A. Public Expenditure Management

1. The Borrower has: (a) issued the Decree on Work and Role of Budget Inspection, to strengthen the budget inspection supervision and enforcement function; (b) adopted the PIFC Strategy and its associated action plan, to provide a framework for planned future developments of financial management and control and internal audit functions; and (c) through its Ministry of Finance, amended the Rulebook on the Budget Execution System, in order to ensure that accurate, complete and up-to-date information on budget commitments are available at the time when budget commitments are incurred (as evidenced by the Ministry of Finance Rulebook No. 110-00-6/2017-001-007 dated December 5, 2017, published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 110/2017).
2. The Borrower has updated institution-level limits on employees with indefinite duration in the public sector for calendar year 2017 (as evidenced by Decision on Maximum Number of Employees 2017).
3. The Borrower has: (a) amended the Law on Public Sector Employees Salary System; (b) enacted the Law on Employees in Public Services; and (c) enacted the Law on Salaries of Employees in Bodies of Provincial Authorities and Local Sub-Government Units, all with the objective to provide the legal framework for the mapping of positions between the Public Sector Jobs Catalogue and the new pay grades set forth in the Law on Public Sector Employees Salary System.

Pillar B. Energy Public Enterprises

4. The Borrower, through the Council of the Energy Agency, has approved an increase of the electricity tariff for guaranteed electricity supply in calendar year 2017 (as evidenced by Decision No. 515/2017-D-02/1, dated August 31, 2017, issued by the Council of the Energy Agency and published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 81/2017) and continued to protect vulnerable households from such electricity tariff increase by increasing the number of beneficiaries of the Energy Vulnerable Customers Program in calendar year 2017 compared to calendar year 2016 (as evidenced by the letter from the Borrower's Minister of Mining and Energy dated January 31, 2018).
5. The Borrower, through the Supervisory Board of Elektroprivreda Srbije (EPS) has: (a) updated the labor optimization plan for calendar year 2017, including annual targets, compensation packages, eligible categories, selection criteria, and grievance mechanisms for EPS (as evidenced by EPS' Supervisory Board Decision No. 12.01.462952/2-17, dated September 18, 2017; and (b) issued the second call for voluntary separations (as evidenced by: (i) EPS' Supervisory Board Decision No. 12.01.462952/3-17 dated September 18, 2017; and (ii) EPS' Call for Voluntary Applications No. 12.01.462952/5-17 dated, September 18, 2017).

6. The Borrower, through Srbijagas, has strengthened Srbijagas' financial management through:
- (a) the adoption of the Government Conclusion 05 No. 312-11499/2016, dated December 1, 2016, which defined the mechanisms to discontinue gas supplies to commercial consumers in arrears;
 - (b) the approval by *Srbijagas* management of Decision No. 01-01/529 dated February 2, 2018, which adopted a company-specific appraisal methodology for investments; and
 - (c) the approval by *Srbijagas* management of Decision No. 01-01/2665 dated July 3, 2017, which established *Srbijagas*' audit committee as the body in charge of the oversight of *Srbijagas*' system of internal controls.

Pillar C. Transport Public Enterprises and Stated-Owned Companies

7. The Borrower, through: (a) each Railways Company has settled its debt with EPS and issued a plan to restructure its commercial debt in a manner that places the company in a position to be financially viable and started its implementation (as evidenced by the Railways Reports and the Governemnt Conclusion 05 No: 312-11997/2016, dated December 15, 2016); (b) each Railways Company made publicly available its Annual Financial Statements for calendar year 2016; and (c) through each Railways Operating Company has allocated resources for the upgrade of its financial and accounting system to allow an effective financial management of the company and application of International Financial Reporting Standards (as evidenced by Railways Business Plans).
8. The Borrower, through each Railway Company has: (a) updated its labor optimization plan for calendar year 2017, including the annual targets, eligibility criteria, compensation packages, and grievance mechanisms; and (b) achieved the targets for calendar year 2017 set forth in said labor optimization plan (all as evidenced by the Railways Optimization Plans and the Implementation Reports).
9. The Borrower, through PERS, has prepared and approved a framework for a service-level agreement to be entered with MCTI, for purposes of: (a) defining the performance standards for different road classes, based on pavement conditions, operational standards, and safety; (b) require the Borrower, through MCTI to provide an agreed financing for roads to achieve the agreed performance standards; and (c) holding PERS accountable for agreed performance standards (as evidenced by PERS' Decision No. 953-27619/17-19, dated December 27, 2017).

Section II. Availability of Loan Proceeds

A. General

The Borrower may withdraw the proceeds of the Loan in accordance with the provisions of this Section and such additional instructions as the Bank may specify by notice to the Borrower.

B. Allocation of Loan Amounts

The Loan (except for amounts required to pay the Front-end Fee) is allocated in a single withdrawal tranche, from which the Borrower may make withdrawals of the Loan proceeds. The allocation of the amounts of the Loan to this end is set out in the table below:

Allocations	Amount of the Loan Allocated (expressed in EUR)
(1) Single Withdrawal Tranche	160,198,500
(2) Front-end Fee	401,500
TOTAL AMOUNT	160,600,000

C. Withdrawal Tranche Release Conditions

No withdrawal shall be made of the Single Withdrawal Tranche unless the Bank is satisfied: (a) with the Program being carried out by the Borrower; and (b) with the adequacy of the Borrower's macroeconomic policy framework.

D. Deposit of Loan Amounts

The Borrower, within thirty (30) days after the withdrawal of the Loan from the Loan Account, shall report to the Bank: (a) the exact sum received into the account referred to in Section 2.03 (a) of the General Conditions; (b) the details of the account to which the Serbian Dinars equivalent of the Loan proceeds will be credited; (c) the record that an equivalent amount has been accounted for in the Borrower's budget management systems; and (d) the statement of receipts and disbursement of the account referred to in Section 2.03 (a) of the General Conditions.

E. Closing Date. The Closing Date is August 30, 2019.

SCHEDULE 2**Commitment-Linked Amortization Repayment Schedule**

The following table sets forth the Principal Payment Dates of the Loan and the percentage of the total principal amount of the Loan payable on each Principal Payment Date (“Installment Share”).

Level Principal Repayments

Principal Payment Date	Installment Share
On each May 15 and November 15 Beginning May 15, 2027 through May 15, 2037	4.55%
On November 15, 2037	4.45%

APPENDIX

Section I. Definitions

1. “Annual Financial Statements” means the financial statements for each Railways Company, which was prepared in accordance to International Financial Reporting Standards, pursuant to the Borrower’s Law on Accounting.
2. “Council of the Energy Agency” means the council within the Energy Agency, which has the responsibility to decide on matters under the jurisdiction of the Energy Agency.
3. “Decision on Maximum Number of Employees for 2017” means Government Decision on the Maximum Number of Employees with Indefinite Duration Contract within the State Administration Bodies System, Public Service System, Autonomous Province of Vojvodina System and Local Self-government System for 2017, published in the Official Gazette of the Republic of Serbia Nos. 61/2017, 82/2017, 92/2017, and 111/2017.
4. “Decree on Work and Role of Budget Inspection”, means Borrower’s Decree on Activities, Authorities and Features of the Budget Inspection, published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 93/2017.
5. “*Elektroprivreda Srbije*” or “EPS” means the Electric Power Industry of Serbia, a state-owned public electric utility company of the Borrower.
6. “Energy Agency” means the Borrower’s Energy Agency, established as the energy regulatory body.
7. “Energy Law” means the Borrower’s Energy Law, enacted on December 29, 2014 and published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 145/2014.
8. “Energy Vulnerable Customer” means an Energy Vulnerable Customer as the term is defined in the Energy Law. “Energy Vulnerable Customers” refers to more than one such Energy Vulnerable Customer.
9. “Energy Vulnerable Customers Program” means the Borrower’s program to assist Energy Vulnerable Customers.
10. “General Conditions” means the “International Bank for Reconstruction and Development General Conditions for IBRD Financing, Development Policy Financing”, dated July 14, 2017.
11. “Implementation Reports” means reports on implementation of the labor optimization plans: (a) for the Joint Stock Company for Passenger Railway Transport, *Srbija Voz*, Belgrade, Report No. 1/2018-81, dated January 1, 2018; (b) for the Joint Stock Company for Freight Railway Transport, *Srbija Kargo*, Belgrade, Report No. 1/2018-486, dated January 29, 2018; (c) for the Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management, Infrastructure of Serbian Railways, Belgrade, Report No. 11/2018-39, dated January 31, 2018; and (d) for the Joint Stock Company for Serbia Railways, Belgrade, Report No. 1/2018-120, dated January 29, 2018.
12. “International Financial Reporting Standards” or “IFRS” are a set of accounting standards issued by the IFRS Foundation and the International Accounting Standards Board.
13. “Law on Employees in Public Services” means the Borrower’s law of the same name, published in the Official Gazette No. 113/17.

14. "Law on Public Sector Employees Salary System" means the Borrower's law of the same name, published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 18/2016, 108/2016, and 113/2017.
15. "Law on Salaries of Employees in Bodies of Provincial Authorities and Local Sub-Government Units" means Borrower's law of the same name, published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 113/2017.
16. "MCTI" means the Borrower's Ministry of Construction, Transport and Infrastructure, or any successor thereto.
17. "Ministry of Finance" means Borrower's Ministry of Finance, or any legal successor thereto.
18. "Official Gazette of the Republic of Serbia", means the official gazette of the Borrower.
19. "PERS" means Public Enterprise Roads of Serbia, the Borrower's company established pursuant to Borrower's Decisions, published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 115/2005 and No. 82/2016.
20. "PIFC Strategy" means Borrower's strategy for development of public internal financial control in the Republic of Serbia for the period 2017-2020, published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 51/2017.
21. "Program" means: the program of objectives, policies, and actions set forth or referred to in the letter dated January 9, 2018 from the Borrower to the Bank declaring the Borrower's commitment to the execution of the Program, and requesting assistance from the Bank in support of the Program during its execution and comprising actions taken, including those set forth in Section I of Schedule 1 to this Agreement, and actions to be taken consistent with the program's objectives.
22. "Public Sector Jobs Catalogue" means the catalogue of jobs in public services and other organizations in the public sector, established by the Borrower's Decree published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 81/2017 and 6/2018.
23. "Railways Business Plans", means, collectively, the business plans for: (a) the Joint Stock Company for Passenger Railway Transport, *Srbija Voz*, Belgrade, approved by the Borrower on January 31, 2018 (Decision No. 023-919/2018); (b) the Joint Stock Company for Freight Railway Transport, *Srbija Kargo*, Belgrade, approved by the Borrower on January 31, 2018 (Decision No. 023-972/2018); and (c) the Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management, Infrastructure of Serbian Railways, Belgrade, approved by the Borrower on January 31, 2018 (Decision No. 023-724/2018).
24. "Railways Company" means collectively: (a) the Joint Stock Company for Freight Railway Transport, *Srbija Kargo*, Belgrade; (b) the Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management, Infrastructure of Serbian Railways, Belgrade; (c) the Joint Stock Company for Passenger Railway Transport, *Srbija Voz*, Belgrade; and (d) the Joint Stock Company for Serbia Railways, Belgrade.
25. "Railways Operating Company" means collectively: (a) the Joint Stock Company for Freight Railway Transport, *Srbija Kargo*, Belgrade; (b) the Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management, Infrastructure of Serbian Railways, Belgrade; and (c) the Joint Stock Company for Passenger Railway Transport, *Srbija Voz*, Belgrade.

26. "Railways Optimization Plans" means adopted labor optimization plans: (a) for the Joint Stock Company for Passenger Railway Transport, *Srbija Voz*, Belgrade, adopted by the Decision No. 5/2017-48-26 dated June 15, 2017; (b) for the Joint Stock Company for Freight Railway Transport, *Srbija Kargo*, Belgrade, adopted by the Decision No. 5/2017-54-35 dated June 16, 2017; (c) for the Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management, Infrastructure of Serbian Railways, Belgrade, Decision No. No. 5/2017-112-48 from June 19, 2017; and (d) for the Joint Stock Company for Serbia Railways, Belgrade, Decision No. 10-4/2017-212-62, dated June 16, 2017.
27. "Railways Reports" means the following reports: (a) *Srbija Kargo* – Report No. 1/2017-2383 dated December 7, 2017; (b) Serbia Railways – Report No. 1/2018-167 dated February 2, 2018; (c) *Srbija Voz* – Report No. 1/2018-131 dated February 2, 2018; and Infrastructure of the Serbian Railways – Report No. 1/2017-88 dated October 28, 2017.
28. "Rulebook on the Budget Execution System" means the document of the Ministry of Finance of the same name, published in the Official Gazette of the Republic of Serbia No. 83/2010, 53/2012, 20/2014, and 110/2017.
29. "Signature Date" means the later of the two dates on which the Borrower and the Bank signed this Agreement and such definition applies to all references to "the date of the Loan Agreement" in the General Conditions.
30. "Single Withdrawal Tranche" means the amount of the Loan allocated to the category entitled "Single Withdrawal Tranche" in the table set forth in Part B of Section II of Schedule 1 to this Agreement.
31. "*Srbijagas*" means a state-owned public company of the Borrower which performs energy activities in the field of natural gas.

БРОЈ ЗАЈМА 8831-YF

СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

**(Други програмски зајам за развојне политике у области
јавних расхода и јавних предузећа)**

између

РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

и

МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ

СПОРАЗУМ О ЗАЈМУ

Споразум закључен на Датум потписивања између РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ (у даљем тексту: „Зајмопримац”) и МЕЂУНАРОДНЕ БАНКЕ ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ (у даљем тексту: „Банка”) за потребе пружања финансијске подршке Програму (на начин утврђен у Прилогу овог споразума). Банка је одлучила да обезбеди ово финансирање, између осталог, и на основу (и) активности које је Зајмопримац већ предузео или подржао у оквиру Програма описаног у Одељку I Програма 1 овог споразума; и (ии) одржавања адекватног оквира макроекономске политике Зајмопримца. Овим путем, Зајмопримац и Банка сагласили су се о следећем:

ЧЛАН I — ОПШТИ УСЛОВИ; ДЕФИНИЦИЈЕ

- 1.01. Општи услови (на начин утврђен у Прилогу овог споразума) примењују се на овај споразум и чине његов саставни део.
- 1.02. Уколико контекст не захтева другачије, термини коришћени у овом споразуму, писани великим словом, имају значење које им је дато у Општим условима или у Прилогу овог споразума.

ЧЛАН II — ЗАЈАМ

- 2.01. Банка је сагласна да позајми Зајмопримцу износ од сто шездесет милиона шест стотина хиљада евра (160.600.000 ЕУР), с тим да се та сума може с времена на време конвертовати путем Конверзије Валуте (у даљем тексту: „Зајам”).
- 2.02. Приступна накнада износи једну четвртину једног процента (0,25%) износа Зајма.
- 2.03. Накнада за ангажовање средстава износи једну четвртину једног процента (0,25%) годишње на Неповучена средства зајма.
- 2.04. Каматну стопу представља Референтна стопа увећана за Варијабилну маржу или стопа која се примењује након Конверзије.
- 2.05. Датуми за плаћање су 15. мај и 15. новембар сваке године.
- 2.06. Главница Зајма отплаћиваће се у складу са Програмом 2 овог споразума.
- 2.07. Без ограничавања од одредаба Одељка 5.05 Општих услова, Зајмопримац ће благовремено Банци доставити информације везане за одредбе овог члана II, које Банка може с времена на време тражити.

ЧЛАН III — ПРОГРАМ

- 3.01. Зајмопримац потврђује своју посвећеност Програму и његовом спровођењу. У ту сврху и у складу са Одељком 5.05 Општих услова:
 - (а) Зајмопримац и Банка ће повремено, на захтев поднет од било које стране, разменити мишљења о оквиру макроекономске политике Зајмопримца и напретку постигнутом при спровођењу Програма;
 - (б) не ограничавајући одредбе става (а) овог члана, Зајмопримац ће благовремено обавестити Банку о свакој ситуацији која би могла материјално неповољно да утиче на циљеве Програма или било коју активност у оквиру Програма укључујући и активности дефинисане у Одељку 1, Програма 1 овог споразума.

ЧЛАН IV — ПРАВНИ ЛЕКОВИ БАНКЕ

- 4.01. Додатни случај обустављања исплате подразумева ситуацију услед које је онемогућено спровођење Програма или његовог значајног дела.
- 4.02. Додатни случај превремене отплате подразумева наступање догађаја прецизираног у члану 4.01. овог споразума и његово трајање током тридесет (30) дана након што Банка о догађају обавести Зајмопримца.

ЧЛАН V — СТУПАЊЕ НА СНАГУ; РАСКИД

- 5.01. Додатни услов за ступање на снагу подразумева да је Банка задовољна напретком који је постигнут од стране Зајмопримца у спровођењу Програма и адекватношћу оквира макроекономске политике Зајмопримца.
- 5.02. Крајњи рок за ступање на снагу је сто осамдесет (180) дана од Датума потписивања.

ЧЛАН VI — ПРЕДСТАВНИК; АДРЕСЕ

- 6.01. Представник Зајмопримца који се, између осталог, може сложити са изменама одредби овог споразума у име Зајмопримца разменом писама (осим ако Зајмопримац и Банка нису другачије договорили), је министар финансија.
- 6.02. За потребе Одељка 10.01. Општих услова: (а) адреса Зајмопримца је:

Министарство финансија
Кнеза Милоша 20
11000 Београд
Република Србија;

и

(б) Електронска адреса Зајмопримца је:

Факс:	Електронска пошта:
(381-11) 3618-961	kabinet@mfin.gov.rs

- 6.03. За потребе Одељка 10.01. Општих услова: (а) адреса Банке је:

International Bank for Reconstruction and Development
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C.20433
United States of America; and

(б) Електронска адреса Банке је:

Телефакс:	Факсимил:	Електронска пошта:
248423(MCI) or 64145(MCI)	1-202-477-6391	sndegwa@worldbank.org

СПОРАЗУМ постигнут на датум потписивања.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА

Овлашћени представник

Име: Душан Вујовић

Звање: министар финансија

Датум: 21. март 2018. године

**МЕЂУНАРОДНА БАНКА
ЗА ОБНОВУ И РАЗВОЈ**

Овлашћени представник

Име: Stephen Ndegwa

**Звање: шеф Канцеларије
Светске банке у Београду**

Датум: 21. март 2018. године

ПРОГРАМ 1

Програмске активности; Распоживост средстава зајма

Одељак I. Програмске активности

Активности које Зајмопримац спроводи или подржава у оквиру Програма обухватају следеће:

Стуб А. Управљање јавним расходима

1. Зајмопримац је: (а) донео Уредбу о раду, овлашћењима и обележјима буџетске инспекције, у циљу јачања функција надзора и извршења буџетске инспекције; (б) усвојио Стратегију интерне финансијске контроле у јавном сектору и повезани акциони план, како би се обезбедио оквир за планирани будући развој финансијског управљања и функција контроле и интерне ревизије; и (в) преко Министарства финансија, донео измене и допуне Правилника о систему извршења буџета, како би се обезбедило да тачне, свеобухватне и ажуриране информације о буџетским обавезама буду доступне у тренутку преузимања буџетских обавеза (доказ о томе је Правилник Министарства финансија број 110-00-6/2017-001-007, од 5. децембра 2017. године који је објављен у „Службеном гласнику Републике Србије”, број 110/17).
2. Зајмопримац је утврдио максимални дозвољени број запослених на неодређено време у сваком организационом облику у јавном сектору за 2017. годину (као што је наведено у Одлуци Владе о максималном дозвољеном броју запослених за 2017. годину).
3. Зајмопримац је: (а) усвојио измене и допуне Закона о систему плата запослених у јавном сектору; (б) усвојио Закон о запосленима у јавним службама; и (в) усвојио Закон о платама службеника и намештеника у органима аутономне покрајине и јединицама локалне самоуправе, а све са циљем да се обезбеди правни оквир за мапирање радних места и усклађивање Каталога радних места у јавном сектору и нових платних разреда дефинисаних Законом о систему плата запослених у јавном сектору.

Стуб Б. Јавна предузећа у енергетици

4. Зајмопримац је, преко Савета Агенције за енергетику, одобрио повећање цена електричне енергије за гарантовано снабдевање у 2017. години (што се види из Одлуке број 515/2017-D-02/1, од 31. августа 2017. године, на коју је сагласност дао Савет Агенције за енергетику и која је објављена у „Службеном гласнику Републике Србије”, број 81/17) и наставља да обезбеђује заштиту угроженим домаћинствима од наведеног повећања цена електричне енергије повећањем броја корисника Програма енергетски заштићеног купца у 2017. у поређењу са 2016. годином (што се види из дописа министра рударства и енергетике Зајмопримца, од 31. јануара 2018. године).
5. Зајмопримац је, преко Надзорног одбора *Електропривреде Србије* (ЕПС): (а) ажурирао План оптимизације радне снаге за 2017. годину, укључујући годишње циљеве, пакете компензације, категорије које испуњавају услове, критеријуме селекције и жалбени механизми за ЕПС (што се доказује Одлуком Надзорног одбора ЕПС-а, број: 12.01.462952/2-17, од 18. септембра 2017. године); и (б) објавио други

позив за пријављивање за добровољно напуштање предузећа што се доказује: (и) одлуком Надзорног одбора ЕПС-а, број 12.01.462952/3-17, од 18. септембра 2017; и (ии) позивом ЕПС-а за подношење пријава за престанак радног односа, број 12.01.462952/5-17, од 18. септембра 2017. године).

6. Зајмопримац је, преко *Србијагаса*, оснажио финансијско управљање *Србијагаса*:
- (а) усвајањем Закључка Владе 05 бр. 312-11499/2016, од 1. децембра 2016. године, којим је дефинисан механизам за прекид снабдевања гаса комерцијалним потрошачима који имају доцње;
 - (б) доношењем Одлуке број 01-01/529, од 2. фебруара 2018. године, од стране руководства Србијагаса, о усвајању методологије оцене инвестиција; и
 - (в) доношењем Одлуке број 01-01/2665, од 3. јула 2017. године, којом је успостављена комисија за ревизију *Србијагаса*, као тела задуженог за надзор над системом интерне контроле *Србијагаса*.

Стуб Ц. Јавна и државна предузећа у сектору саобраћаја

7. Зајмопримац је, преко: (а) сваког појединачног железничког предузећа измирио дуг Железница према ЕПС-у и одобрио план реструктурирања комерцијалних дугова на начин који предузећу омогућава финансијску одрживост и започео имплементацију (што се доказује Извештајима предузећа и Закључком Владе 05 бр: 312-11997/2016, од 15. децембра 2016. године); (б) учинио јавно доступним Годишње финансијске извештаје за 2016. годину; и (в) одвојио ресурсе за унапређење финансијског и рачуноводственог система како би се омогућило ефикасно финансијско управљање предузећем и примена Међународних стандарда финансијског извештавања (што се доказује програмом пословања Железница).
8. Зајмопримац је, преко сваког појединачног железничког предузећа: (а) ажурирао план оптимизације радне снаге за 2017. годину, укључујући годишње циљеве, пакете компензације, категорије које испуњавају услове, и жалбени механизам; и (б) постигао циљеве дефинисане за 2017. годину наведеним планом оптимизације радне снаге (све се доказује Плановима оптимизације радне снаге у Железницама и извештајима о имплементацији).
9. Зајмопримац је, преко ЈППС, припремио и одобрио оквир за споразум о нивоу услуга са МГСИ, у циљу: (а) дефинисања стандарда учинка за различите категорије путева, на основу услова коловоза, оперативних стандарда и безбедности; (б) преко МГСИ се захтева од Зајмопримца да обезбеди договорени ниво финансирања путева како би се постигли договорени стандарди; и (в) ЈППС ће бити одговорно за договорене стандарде учинка (што се доказује Одлуком ЈППС бр. 953-27619/17-19, од 27. децембра 2017. године).

Одељак II. Расположивост средстава Зајма

A. Опште одредбе

Зајмопримац може повлачити средства Зајма у складу са одредбама овог одељка и додатним инструкцијама које Банка може утврдити у обавештењу Зајмопримцу.

Б. Расподела средстава зајма

Зајам (осим износа који су намењени плаћању приступне накнаде) ће бити додељен у јединственој транши из које Зајмопримац може повлачити средства Зајма. Расподела средстава Зајма у ту сврху дефинисана је у Табели која следи:

Алокација	Износ средстава Зајма (у ЕУР)
(1) Повлачење у једној транши	160.198.500
(2) Приступна накнада	401.500
УКУПНО	160.600.000

В. Услови за повлачење транше

Повлачења средстава из јединствене транше Зајма неће се вршити уколико Банка није задовољна (а) реализацијом Програма од стране Зајмопримца; и (б) адекватношћу оквира макроекономске политике Зајмопримца.

Г. Депоновање износа Зајма

Зајмопримац ће у року од тридесет (30) дана након повлачења Зајма са рачуна зајма известити Банку о: (а) тачној суми примљеној на рачун из Одељка 2.03 (а) Општих услова; (б) детаљима рачуна на који ће динарска противвредност средстава Зајма бити депонована; (в) евиденцији да је еквивалентни износ проведен у системима буџетског управљања Зајмопримца; и (г) приходима и трошковима са рачуна из Одељка 2.03 (а) Општих услова.

Д. Датум завршетка. Датум завршетка је 30. август 2019. године.

ПРОГРАМ 2**План отплате повезан са преузетом обавезом**

Наредна табела утврђује Датуме отплате главнице Зајма и проценат износа укупне главнице Зајма плативе на сваки Датум плаћања главнице („Удео рате”).

Отплата главнице

Датум плаћања главнице	Удео рате
Сваког 15. маја и 15. новембра почевши од 15. маја 2027. године до 15. маја 2037. године	4,55%
Дана 15. новембра 2037. године	4,45%

ПРИЛОГ**Одељак I. Дефиниције**

1. „Годишњи финансијски извештаји” означавају финансијске извештаје сваког железничког предузећа, припремљене у складу са Међународним стандардима финансијског извештавања, у складу са Законом о рачуноводству Зајмопримца.
2. „Савет Агенције за енергетику” означава Савет Агенције за енергетику, који доноси одлуке о питањима из надлежности Агенције за енергетику.
3. „Одлука о максималном броју запослених за 2017. годину” означава Одлуку Владе о максималном броју запослених на неодређено време у систему државних органа, систему јавних служби, систему Аутономне покрајине Војводине и систему локалне самоуправе за 2017. годину. Одлука је објављена у „Службеном гласнику РС”, бр. 61/17, 82/17, 92/17 и 111/17.
4. „Уредба о раду, овлашћењима и обележјима буџетске инспекције” означава Уредбу Зајмопримца о раду, овлашћењима и обележјима буџетске инспекције, која је објављена у „Службеном гласнику РС”, број 93/17.
5. „Електропривреда Србије” или „ЕПС” означава Електропривреду Србије, јавно предузеће Зајмопримца које обавља енергетску делатност.
6. „Агенција за енергетику” означава Агенцију за енергетику Зајмопримца, основану као регулаторно тело за област енергетике.
7. „Закон о енергетици” означава Закон о енергетици Зајмопримца, усвојен 29. децембра 2014. године и објављен у „Службеном гласнику РС”, број 145/14.
8. „Енергетски угрожени купац” означава енергетски угроженог купца као појам дефинисан Законом о енергетици. „Енергетски угрожени купци”, означава више од једног енергетски угроженог купца.
9. „Програм заштите енергетски угрожених купаца” означава програм Зајмопримца за заштиту енергетски угрожених купаца.
10. „Општи услови” означавају „Опште услове за зајмове Међународне банке за обнову и развој за финансирање ИБРД-а, финансирање развојних политика”, од 14. јула 2017. године.
11. „Извештаји о имплементацији” означавају извештаје о имплементацији планова оптимизације: (а) за акционарско друштво за железнички превоз путника, Србија воз, Београд, Извештај број 1/2018-81, од 1. јануара 2018; (б) за акционарско друштво за железнички превоз робе Србија Карго, Београд, Извештај број 1/2018-486, од 29. јануара 2018; (в) за акционарско друштво за управљање јавном железничком инфраструктуром, Инфраструктура железнице Србије, Београд, Извештај број 11/2018-39, од 31. јануара 2018; и (г) за акционарско друштво Железница Србије, Београд, Извештај број 1/2018-120, од 29. јануара 2018.
12. „Међународни стандарди финансијског извештавања” или „ИФРС” су рачуноводствени стандарди објављени од стране ИФРС Фондације и Одбора за међународне рачуноводствене стандарде.

13. „Закон о запосленима у јавним службама” означава закон Зајмопримца под истим називом, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 113/17.
14. „Закон о систему плата запослених у јавном сектору” означава закон Зајмопримца под истим називом, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, бр. 18/16, 108/16, и 113/17.
15. „Закон о платама службеника и намештеника у органима аутономне покрајине и јединицама локалне самоуправе” означава закон Зајмопримца под истим називом, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, број 113/17.
16. „МГСИ” означава Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре Зајмопримца, или правног следбеника министарства.
17. „Министарство финансија” означава Министарство финансија Зајмопримца, или правног следбеника министарства.
18. „Службени гласник РС” означава службено гласило Зајмопримца.
19. „ЈППС” означава Јавно предузеће Путеви Србије, предузеће Зајмопримца основано у складу са одлуком Зајмопримца, објављеном у „Службеном гласнику РС”, бр. 115/05 и 82/16.
20. „ПИФЦ Стратегија” означава стратегију Зајмопримца о развоју интерне финансијске контроле у јавном сектору у Републици Србији за период 2017-2020, објављену у „Службеном гласнику РС”, број 51/17.
21. „Програм” означава програм активности, циљева и политика донетих или које се односе на писмо од 9. јануара 2018. године, које је Зајмопримац упутио Банци и у коме потврђује посвећеност Зајмопримца реализацији Програма и тражи помоћ Банке за Програм током трајања његове реализације и који садржи предузете активности, укључујући и оне дефинисане у Одељку I Програма 1 овог споразума и активности које ће се реализовати у складу са циљевима програма.
22. „Каталог радних места у јавном сектору” означава Каталог радних места у јавним службама и другим организацијама у јавном сектору, донет уредбом Зајмопримца, која је објављена у „Службеном гласнику РС”, бр. 81/17 и 6 /18.
23. „Програми пословања Железница” означавају, заједно, програме пословања: (а) акционарског друштва за железнички превоз путника *Србија Воз*, Београд, који је усвојио Зајмопримац 31. јануара 2018. године (Одлука бр. 023-919/2018); (б) акционарског друштва за железнички превоз робе, *Србија Карго*, који је усвојио Зајмопримац 31. јануара 2018. године (Одлука бр. 023-972/2018), и (в) акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром *Инфраструктура железнице Србије*, Београд, који је усвојио Зајмопримац 31. јануара 2018. године (Одлука бр. 023-724/2018).
24. „Железнице” означавају, заједно: (а) акционарско друштво за железнички превоз робе, *Србија Карго*, Београд; (б) акционарско друштво за управљање јавном железничком инфраструктуром, *Инфраструктура железнице Србије*, Београд; (в) акционарско друштво за железнички превоз путника, *Србија Воз*, Београд; и (г) акционарско друштво *Железнице Србије*, Београд.

25. „Оперативна железничка предузећа” означавају, заједно: (а) акционарско друштво за железнички превоз робе, *Србија Карго*, Београд; (б) акционарско друштво за управљање јавном железничком инфраструктуром, *Инфраструктура железнице Србије*, Београд; и (в) акционарско друштво за железнички превоз путника *Србија Воз*, Београд.
26. „Планови оптимизације Железница” означавају усвојене планове оптимизације броја запослених: а) за акционарско друштво за железнички превоз путника, Србија воз, Београд, усвојен Одлуком број 5/2017-48-26, од 15. јуна 2017; (б) за акционарско друштво за железнички превоз робе Србија Карго, Београд, усвојен Одлуком број 5/2017-54-35, од 16. јуна 2018; (в) за акционарско друштво за управљање јавном железничком инфраструктуром, *Инфраструктура железнице Србије*, Београд, усвојен Одлуком број 5/2017-112-48, од 19. јуна 2017; и (г) за акционарско друштво Железница Србије, Београд, усвојен Одлуком број 10-4/2017-212-62, од 16. јуна 2017. године.
27. „Извештаји Железница” означавају заједно следеће извештаје: (а) Србија Карго, Извештај број 1/2017-2383, од 7. децембра 2017; (б) Железнице Србије – Извештај број 1/2018-167, од 2. фебруара 2018; (в) Србија Воз – Извештај број 1/2018-131, од 2. фебруара 2018; и (г) *Инфраструктура железнице Србије* – Извештај број 1/2017-88, од 28. октобра 2017. године.
28. „Правилник о систему извршења буџета” означава документ Министарства финансија истог назива, који је објављен у „Службеном гласнику РС”, бр. 83/10, 53/12, 20/14 и 110/17.
29. „Датум потписивања” значи датум који је каснији од два датума када су Зајмопримац и Банка потписали овај споразум, а та дефиниција се примењује на сва позивања на „датум Споразума о зајму” у оквиру Општих услова.
30. „Јединствена транша Зајма” означава износ Зајма који је додељен за категорију под називом „Јединствена транша Зајма” у табели у Делу Б Одељка II Програма 1 овог споразума.
31. „*Србијагас*” означава јавно предузеће у државном власништву Зајмопримца које обавља енергетске делатности у области природног гаса.

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.